

《東亞文化：傳統與現代》

第3講 東亞傳統文化的根源： 農業傳統及其現代轉化

黃俊傑教授

台灣大學歷史學系特聘教授
台大人文社會高等研究院院長
兼「東亞經典與文化」研究計畫總主持人
中央研究院中國文哲研究所合聘研究員
中華民國通識教育學會名譽理事長
Email: cc10.huang@msa.hinet.net
Website: <http://huang.cc.ntu.edu.tw>
<http://www.eastasia.ntu.edu.tw>

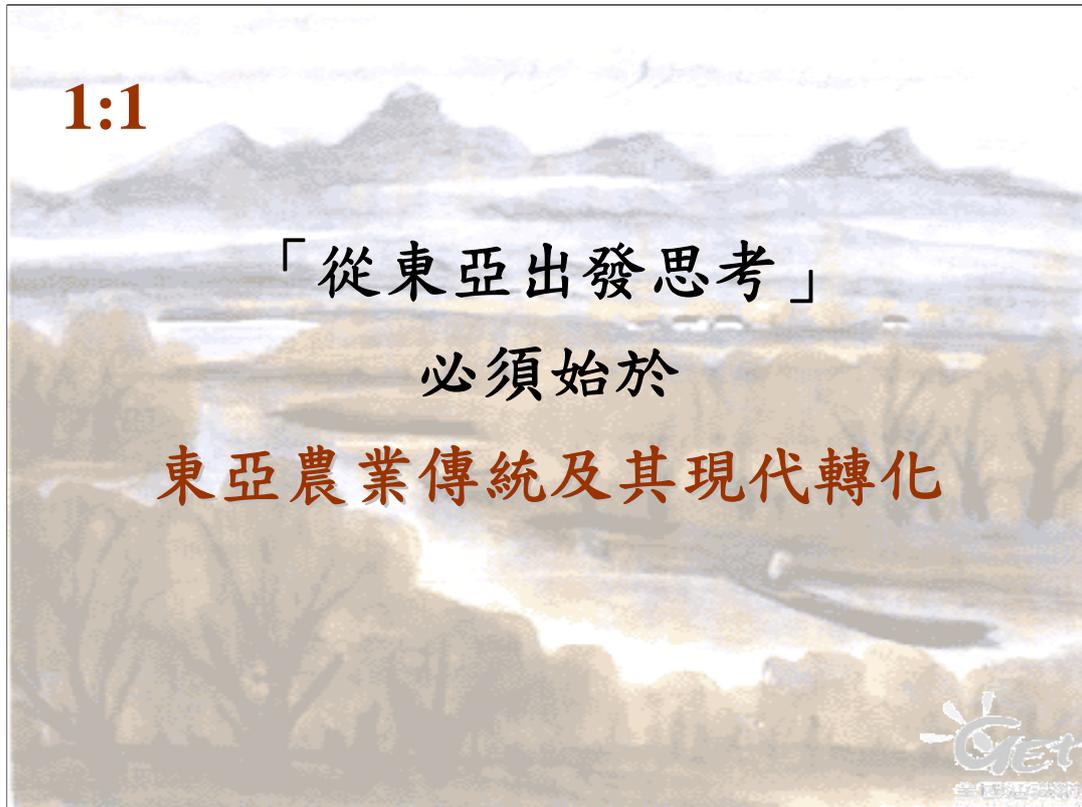


【本著作除另有註明外，採取創用CC「姓名標示—
非商業性—相同方式分享」台灣2.5版授權釋出】





從東亞出發來思考全球性的問題，是指全球化以後的文化霸權問題。



從東亞出發來思考，就是必須從東亞農業傳統及其現代轉換開始。在二十世紀以前的東亞是一個非常典型的農業文化的傳統，尤其是中國。典型的文化上的中國人，他們的血液裡面都流著、奔騰著農民的精神。農民在古代社會的士農工商裡面，工作最辛勞，收益最少，幾千年來在東亞的大地上辛勤的耕耘，他們耕作的時候，姿勢是那樣的謙卑，好像以一種身體語言的方式，在向大自然感恩。中國的農業在世界文明史上，有它源源流長的傳統，在整個東亞地區，這個農業文化建立以後，創造了數千年來整個東亞文明的許多共同問題。譬如說，專制傳統與農業文明的關係、精耕細作的技術傳統問題，這些問題到了二十世紀以後，經歷過很大的轉換。農業文明當然已經過去了，然而現在中國13億人口裡面還有將近8億是務農人口，中國現在基本上還是務農國家。但是，除了中國之外，其他整個東亞各地區，大部份都已經從農業社會轉換為工業社會，臺灣尤其如此。

1:2 東亞農業發展舉例：

1. 傳統中國農業、農村與農民

2. 明治維新與戰後日本的農業轉型

3. 日據時期和光復後台灣的農業、
農村與農民

二十世紀以前的中國農業傳統，農村和農民，是所謂三農問題。中國大陸，三農問題仍舊是整個中國改革開放，所謂和平掘起的整個過程中，非常嚴重的問題。中國從去年開始，農民通通免納稅，這是五千年來歷史第一次。傳統中國農民在兩千年前漢朝的時候非常困苦。幾千年來，到了公元2006年，農民開始免稅，這是一件很大的事情。從傳統到現代的移動和轉化，日本是一個非常重要的個案。明治維新開始，明治維新的成功與戰後日本農業的轉型所帶動的農民價值觀念的改變，農村型態的改變，乃至影響到戰後日本政治對於亞洲各國都有很大的參考價值。日本來看最後落實到一臺灣。臺灣從1895年日本佔領了臺灣以後，日本殖民了51年間，在殖民者兼啓蒙者兼教師的角色之下，我們看到臺灣從一個傳統漢人社會逐漸被轉化成一個現代式的社會；1945年日本投降，臺灣光復，光復以後的臺灣在農業、農村、農民方面都有翻天覆地的大變動。



東亞農業傳統及其現代轉化，第一個範疇就是從傳統中國農業的生產和分配開始。

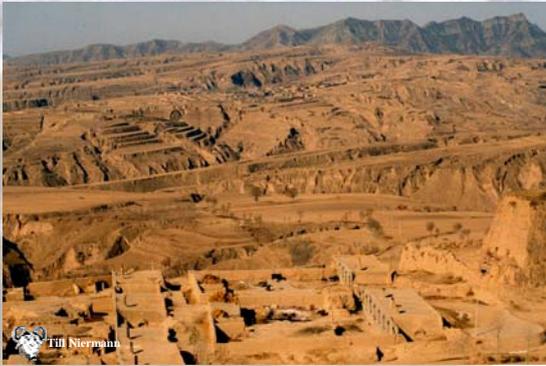
2:1 中國農業的起源

1. 中國人是黃河的子女？

- 農業起源與黃土高原關係更近。
- 不同於兩河、尼羅河、印度河灌溉平原。

在世界各古文明，譬如說尼羅河、兩河流域、希臘羅馬文明比較起來，中華文明是極古老的文明。新石器時代中晚期，也就是公元前8000年到5000年左右，在中華大地就已經有了原始農業。過去一般的研究都認為中國人是黃河的子女，過去一般的學術意見都認為中國農業的起源是由於黃土高原，艱苦的生活環境是先民在那裡發展出了原始的農業。它不同於兩河文明、尼羅河文明跟印度河的灌溉平原所發展出來的溼地的農業型態，而這種講法曾經一度主導數十年來學術界對農業文明的起源的解釋。

2:1 中國農業的起源



黃土高原



黃河

本作品由青島市海陽縣政府提供，版權歸青島市海陽縣政府所有。東亞文化：傳統與現代。本作品由青島市海陽縣政府提供，版權歸青島市海陽縣政府所有。如需利用本作品，請另行向青島市海陽縣政府申請。

QIET
青島市海陽縣政府

2:1 中國農業的起源

2. 多元的農業起源

- 新石器時代，黃河流域種植粟、黍，長江流域栽種水稻
- 上古迄於前漢，長江流域發展遲緩

最近幾十年來，考古學的發展，為關於中國農業起源提出了新的說法。這新的說法基本上認為古代的中華文明發展農業傳統是多元的而不是單元的。只取於華北的農業，是一條線；但是另外一條線是起源於南方，起於新石器中晚期，在黃河流域種植樹、粟，可是另外一條線是在長江流域栽培水稻，從上古一直到西漢，長江流域是發展比較緩慢的，到了差不多第十世紀以後，也就是北宋以後，南方才開始逐漸奮起，中國的農業重心才開始往南移動。

2:1 中國農業的起源



換言之，最近幾十年來的研究文獻說中國農業的起源基本上是雙軌，華北的農業系統是黃河及其周邊附近的小臺地作為它的發源地，這是一條；那栽種的是玉黍薯、小米等，長江流域則是另外一個系統。在上個世紀，七十年代左右，浙江余姚河姆渡鎮出土的人類最早的籼稻是到目前為止所知人類最早的人工栽培稻米。這人工栽培的籼稻代表著南方農業的另外一條系統。

2:1 中國農業的起源

3. 農業疆域的南移

- 1) 「永嘉之亂」、「安史之亂」、
- 2) 「靖康之難」，逐步促使政經及農業中心南移

農業的疆域，南方在第十世紀以前，基本上是比较遲緩，但隨著中國歷中重心的往南移動，農業的疆域不斷的南移，中國農業疆域的南移可分為三大階段：第一個階段是永嘉之亂（公元311年），第二個階段是從西晉到中唐（公元755年，就是所謂安史之亂，第三個階段是靖康之難，也就是從中唐到宋朝初年，（公元1126年，也就是公元第十二世紀），南方概念也不斷的被修正，在先秦的時候，所謂的南方是指黃河以南的地區。到了第七、第八世紀，唐朝的時候所謂的南方的定義是指長江以南。唐朝六祖壇經裡面，六祖是廣東人，廣東人在唐朝的時候是野蠻人的同意語。在六祖壇經裡面，六祖惠能被稱為獠獠，意為蠻子。但是到了宋朝（公元第十、第十一世紀）以後，南方奮起，農業重心往南移動，南方產生無限的魅力。南方奮起以後，農業的疆域逐漸南移，南方農業經濟非常發達，其知識份子的代表就是王安石，相對於北方的代表，就是司馬光。北方人研究歷史，南方人研究經學，即哲學。因南方經濟很好，所以覺得什麼都有希望。王安石代表南方的這種新的文化，宋朝時高層政治的新舊黨爭，其實就是南北人才的對抗，也就是南方中國與北方中國的對抗。

2:2 傳統中國農業的生產與分配

1. 精耕細作的傳統：

鐵器、牛耕、施肥、耕地劃分之演進



東漢木牛車俑

農業疆域南移，整個中國的政經及歷史的重心都往南移動。幾千年來中國農業發展出的兩個值得注意的生產與分配方面重要的面向。第一個就是精耕細作的農業傳統，遠在戰國中期就看到大量的文獻記載，鐵器和牛耕已經加入了農業生產行列。在戰國時代鐵製的器具開始出現，是農業的生產力提高，鐵製的工具出現是非常重要的，戰國時代所發生的各國戰爭的次數遠低於春秋時代，整個春秋時代（公元前722-481），歷史學家告訴我們，鑑於記載的戰爭次數大約1200多次，戰國時代從480-221秦始皇統一中國，戰爭次數只有460多數，但是論規模，論傷亡，春秋都不是戰國時代所能比擬的。鐵製兵器加入中國戰場以後，秦孝公用商鞅變法，秦崛起西南方的西垂，春秋時代別人還看不起秦國，不讓秦國的代表參與中原的盟會，秦還實施二十等爵制（上首功），即戰爭的時候是提著敵人的首級論功行賞。為什麼上首功的制度有可能呢？是因為鐵製兵器的出現，鐵製的農具加入生產行列，使農業的精耕細作成爲可能；還有使用獸力，就是牛耕。這裡的powerpoint放的是木葬品的陪葬品，雖然是陪葬品，但是它可以告訴我們在東漢時代的牛是被用來載運農產品的。施肥技術和耕地的劃分都從戰國晚期以後有了飛躍的發展。

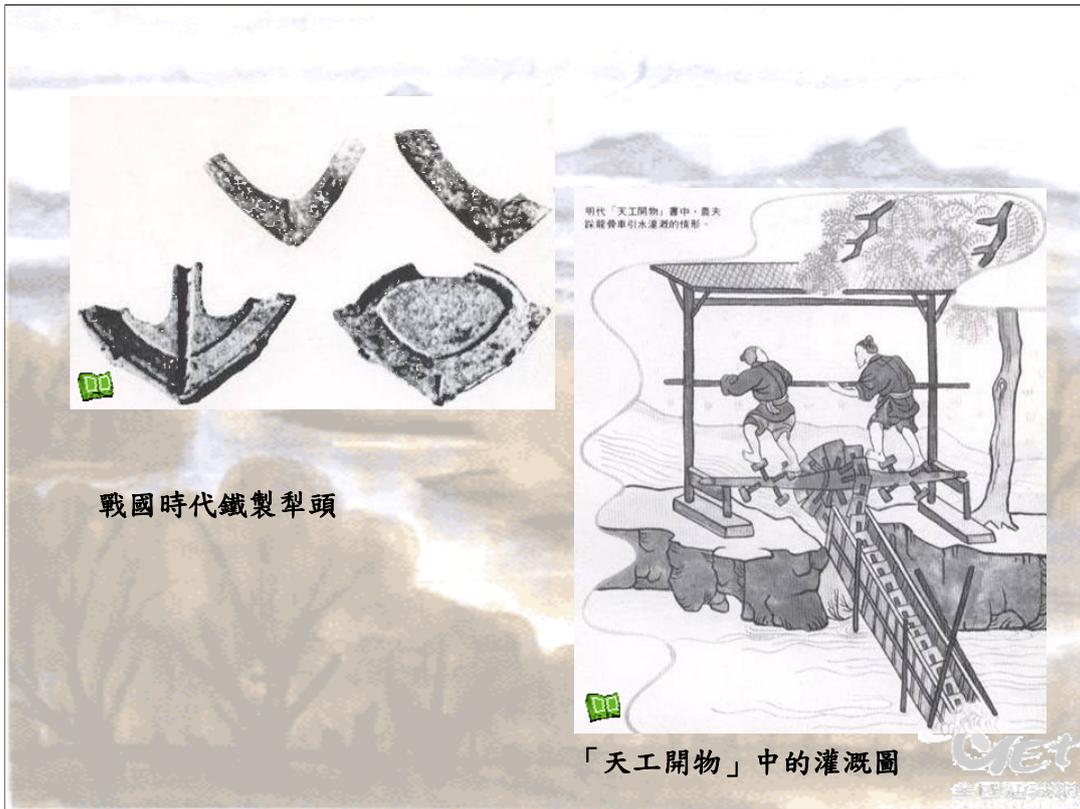


漢代壁畫已見牛耕景象

魏晉墓磚畫耕犁圖

「農政全書」中的圍田圖

從漢朝的壁畫中可以看到牛加入了生產的行列，在春秋中期，孔子的弟子叫作冉牛，就常常提到牛的意象「犁牛之子騂且角」。明朝的農政全書裡面可以看到公元第十四世紀以後，精耕細作的傳統更加發展；圍田是將一個湖圍起來，轉化成農田，以上第一個中國農業傳統在生產與分配面的第一個特徵是發展了精耕細作的傳統。



戰國時代已經有鐵製的犁頭、宋朝的天工開物裡面農民已經用水車來集水灌溉。

2:2 傳統中國農業的生產與分配

2. 市場經濟：

- 土地私有化
- 個體小農為主的經濟體系
- 階層性的市場經濟網路

從漢朝開始，市場經濟開始萌芽茁壯，土地逐漸的私有化，這是中國農業史很重要的一件事情，就是魯宣公15年，初稅畝出現在春秋這幾部經典的左傳、公羊傳、穀梁傳中，都各有一段發揮。歷史上第一次，魯宣公按照農民耕作的面積大小來抽稅。戰國時代已經有鐵製的犁頭、宋朝的天工開物裡面農民已經用水車來集水灌溉。春秋時代實施井田制度，八家各有一塊田地，中間的那一塊為公田，在詩經裡面善良的農民在下雨的時候說：「雨我公田，遂及我私」，其意為下雨的時候，下完了公田，才下我的私田；土地開始私有化以後，大家把公家的土地當作自己的。在春秋以前，譬如說在西周的時代，土地都是官王所擁有的，土地是作為一個神聖的物品，而在政治的場合乃至宗教的場合，被當作一種神聖的物品來授與，有功於公事的人、有功於國君的人，那麼現在，我按照你耕作的面積來抽稅，意味著我承認你這一塊地是私有的。土地一旦實施私有化以後，土地的性格就改變了，它從神聖的變成世俗的，從不可轉換的變成可轉換的商品，於是土地就像貨幣一樣，取得了價值的儲存與轉換的功能。土地私有化從春秋中晚期以來的一個趨勢，到了戰國時代更加擴大，於是有各種資本家出現，到漢朝時更是「富者田連阡陌，貧者無立錫之地」；第二種表現是市場經濟，中國農業經濟體系基本上是以個體的小農勞動為主，這就牽涉到中國的社會生活與價值。從經濟面來看，中國的個體小農非常的勤奮，他們過著的是春耕夏耘秋收冬藏的生活方式，詩經冰封七月這首詩就對於古代農民的勞動有非常細膩的描寫，作為這種經濟生活方式的另一種表現，是中國的社會生活方面，個體小農是黏著在土地；植根在泥土上面的中國傳統農村社會，就是一個建立在親緣關係關係上的禮俗社會，它是橫面的社會流動性，即在家靠父母，出外靠朋友。這些個體小農所服從的是一個階層性的市場經濟網路，從個體小農到地方性的集（定期市，唐朝時開始發達），然後到鎮，再到更大的都市。

2:2 傳統中國農業的生產與分配



農書中的「圖田」介紹。



東漢 綠釉陶豬圈



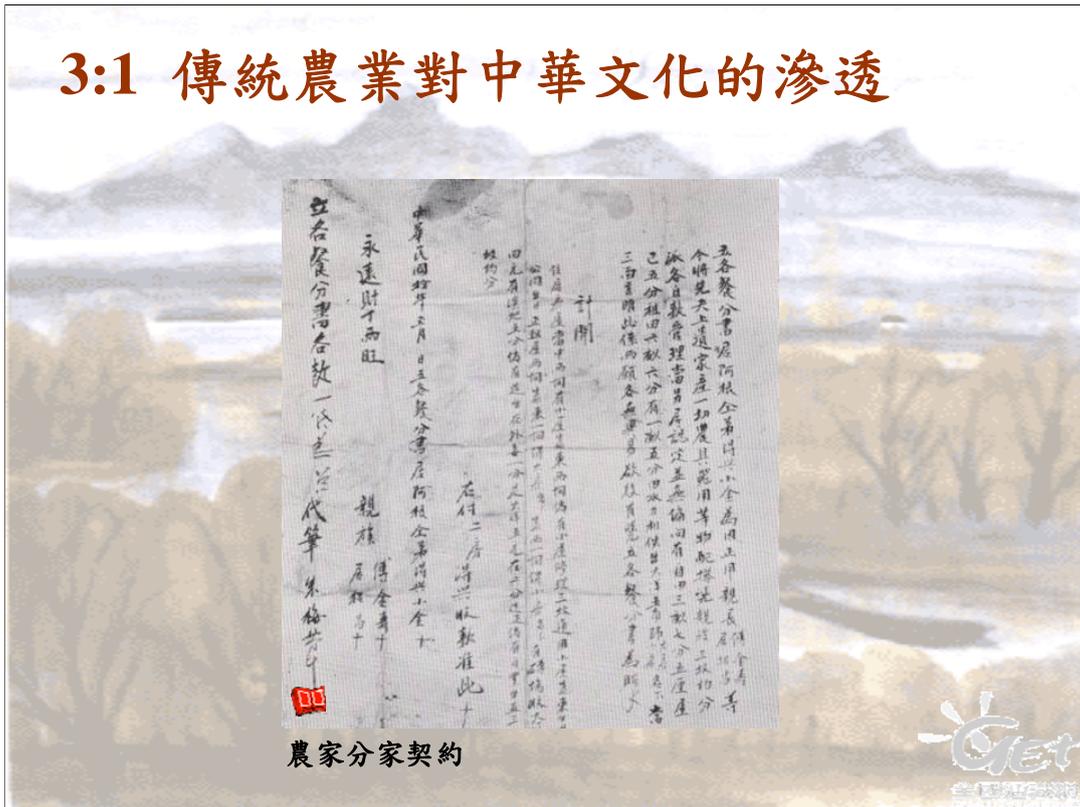
傳統中國農業源源流長，它滲透到中國文化生活的各方面，政治經濟價值思想都是如此。比如說在思想上、價值理念上，傳統中國的農民把多子多孫與安土重遷當作是一個最高的價值。

3:1 傳統農業對中華文化的滲透

1. 「多子多孫」與「安土重遷」的價值理念
2. 重農抑商的中國政治傳統
3. 中國人對自然的情感和敬畏

多子多孫是中國人幾千年來悠久的理念。他們安土重遷，他們生於斯，長於斯；在政治上，重農抑商，農業是一種生物性的生產方式，它的生產量是永遠無法和工商業相比擬。從戰國時代以來，在史記貨殖列傳裡面就看到：「用貧求富，農不如工，工不如商，刺繡文不如倚市門。」，就是說刺繡不如去買刺繡的產品，這是從司馬遷以下，歷代中國史學家共同的謂嘆！農者天下之本也，這是從兩千年前漢朝以來，政府所提倡的價值理念。比如說漢武帝的時候，商人不得衣絲乘車，商人不可以穿絲做成的衣服，不可以坐馬車，商人之子不得應官方的考試。可是這一種措施呢，終究抵不過工商勢力的日益茁壯，重農，可是農已經破產了；抑商，可是商已經壯大了。中國政治傳統除了重農抑商之外，還有另外一個相異與我剛才所講的生活方式，春耕夏耘秋收冬藏，所以中國有一個仁道政治的傳統。這種理想、仁道政治和中國農業生活方式是密不可分的。舉例來講，春天是萬物生長的季節，在這個時候，你絕對不會被處死刑；因為必須要等秋風起兮的時候，罪犯才會被處死，叫做秋決嘛！像這一種政治傳統就與農業生活密不可分。農業傳統對中華文化的滲透表現在第三方面是中國人對自然的情感，和對自然的敬畏；中國的農業生產方式，特別是南方的稻田，人都俯伏下來、蹲下來謝天，來感謝天。

3:1 傳統農業對中華文化的滲透



農家分家契約

中國人對於大自然有一種敬畏之感，精耕細作，小農經濟，是多子多孫，看到傳統中國農村社會，家裡小孩很多，就要分家。這個是民國初年，中華民國十幾年的農家分家契約書，這和比如說日本是不一樣的。日本基本上是長子繼承家產，而中國人呢？長子固然是居於重要的地位，可是家產通常是由男生平分；到了清末民初引進了西方式的民法以後，女生也佔一份。

3:2 農業文化與集權體制

1. 魏復古 (Karl Wittfogel, 1896-1988) :

中國專制權力來自對於水利事業之掌控，因此農業社會乃構成中央集權之基礎



把中西文化做一個對比，會發現一個問題，就是西方近代產生了資本主義，東方卻沒有人能夠發展！其實中國在唐朝中晚期以後，已經有發展了匯兌的制度，當時的名詞叫做飛錢 (flying money)。貨幣經濟開始發達，不再是交換的經濟。貨幣經濟出現，是個很重要的一種機制，中國在第八世紀以後就已經發展，所謂的原始的資本累積的問題。中國固然有大富豪、大地主，可是他的資本累積沒有到一定的高度，來撐起資本主義架構。中國有一個悠久的歷史價值，中國農村社會多子多孫，這個價值對於原始資本累積不太有利，因為不集中。應該集中在一個人身上critical mass，關鍵性的量。還有一個更重要的價值理念，中華文化有一個源源流長的科舉考試制度，科舉考試是通往權利的階梯。到了宋朝以後，考試制度全面實施。傳統中國農業經濟的發達使財富無法累積，因為財富的獲得及本身不是最高價值，而是功成名就，所謂功成的功就是指科舉考試被錄取。因為科舉制度，所以雛型的資本家投資，資本的累積及其本身並不是最終價值；而是資本的轉投資到文化與教育上面才是最終的價值。一個人只是停留在商人階級，那麼他叫做「滿身銅鏽味」，他要把這個「銅鏽味」轉成文化氣息。兩千年來中國的社會是非常地崇敬、非常地尊崇文化的，一個有教養的知識份子，文化人是受人尊敬的。

3:2 農業文化與集權體制

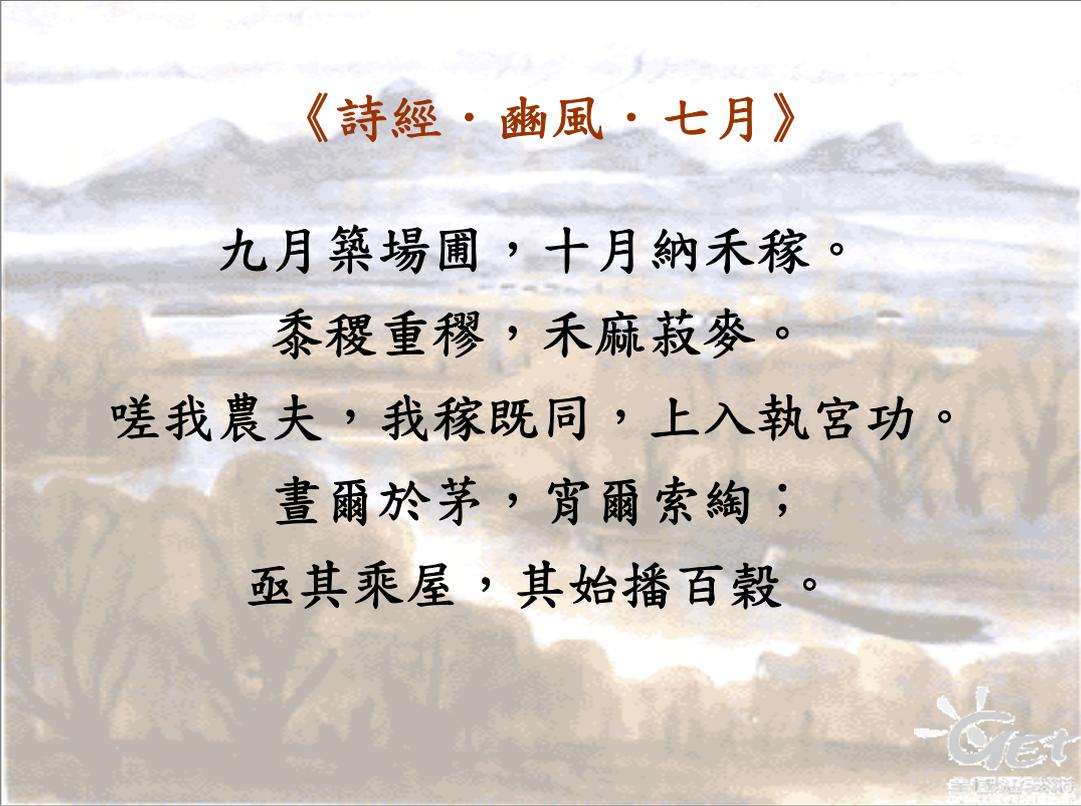
2. 中國歷史上治水管轄權以及 農業地理等事實，不盡支持 「水利社會說」。

過去一百年來一直有一種講法，認為中國農業文化傳統是講就集體勞動的。比如說灌溉，需要大量的人力，而中國歷代的王朝，皇帝專制的權力就是來自於對水利事業的掌握。因此有一種講法說，中國的農業文明是使中國人無法掙脫於中央集權，在上個世紀下半葉有一位學者叫做魏復古，把它加以綜合而寫了一本書。主要是批判中國農業傳統有利於中國的集權體制，因為中國的農業經濟需要水利灌溉，水利灌溉就需要控制大量的勞動力，因此，水利事業的掌控就是中國專制皇權的基礎。西方近三百年來西方所謂的民主政治，實際上與工業的起飛與都市的壯大是密不可分的。民主是都市的居住人民向王權、皇帝所爭來的權力，特別是英國。這種講法對中國每個案例來講並不正確，因為中國歷史上有大量的文獻可以證明所謂水利的控制權並不足以支持中國的專制體制，而是建立在中國的水利社會說。中國各地方的灌溉事業，實際上掌握在地方官員，或是地方的鄉紳，紳士階級。

3:3 農村型態

1. 道義經濟：以降低風險為考量
2. 農村結構：血緣和地緣交織
3. 農民性格：仍服從「理性抉擇」
4. 農民角色：逐利、生產、
受剝削者

農民的生活可以說是一種moral economic道德的經濟學，道義經濟是來自西方的著作。農民要投資種什麼農產品，土地如何利用等等，基本上是以降低風險為他的考慮，農村結構是以血緣和地緣交織的，特別是血緣為最重要的因素。尤其是父子關係為重要的主軸，西方文化的顯著親屬關係是夫妻關係。夫妻關係是by contract，是契約的，是扁平的，是可被解除的；父子關係是縱貫的，是血緣的，是不可被解除的。中國文化裡面的其他的關係常常是父子關係的變形或者推演，中國農民的性格雖然是以降低風險的道義經濟學為特徵，但是它仍舊是服從理性的抉擇，它有一個相當明確的理性，所謂rational choice，理性的抉擇；中國農民的角色是三者合為一，他是利益的追逐者，他是農業的生產者，可是他在整個利益分配體系裡面的受剝削者。



《詩經·豳風·七月》

九月築場圃，十月納禾稼。

黍稷重穆，禾麻菽麥。

嗟我農夫，我稼既同，上入執宮功。

晝爾於茅，宵爾索綯；

亟其乘屋，其始播百穀。





從傳統到現代，日本是亞洲的一個參照系，日本原來也是像中國一樣是一個典型的傳統農村社會。

4:1 日本農民價值系統的轉變

1. 邁向現代的日本農業：

- 1) 1868年明治維新，資本主義興起。
- 2) 1873起，重稅瓦解了自給自足的農業生產，將農村捲入了金元流動的市場體系。
- 3) 策略性地以農業扶植工業，使得二次戰前，農村現代化的步調緩慢。

公元一八六八年，明治維新以後，資本主義興起，從傳統邁向現代，從農業日本變成工業日本，大概是用一百年的時。臺灣從農業臺灣轉化成工業臺灣大概用了三十年。日本在明治維新以後，對農民抽很重的稅，這制度從一九七三年開始瓦解了日本原來自給自足的農業體系，把農村開始捲入了金元流動的資本市場體系。明治政府策略性的以農業來扶植工業，這是世界近代史的普世現象。某一個地區要 industrialization 要工業化，通常是從農業部門獲得了資金和人力資源來促使工業的起飛。以農業來扶植工業，二次大戰以後，農村的現代化略顯緩慢。

4:1 日本農民價值系統的轉變

4) 二次戰後日本實施土地改革，地主階級多為自耕農取代，然收益受限於狹小的耕作面積。

5) 生產收入的差距，導致大量農業人口移往工業。



日本農宅



taken by Azuncha



663highland

日本在二次大戰無條件投降以後，開始實施土地改革，類似臺灣。地主階級多半變成自耕農，但是收益也是在精耕細作的狹小的耕作面積。農業生產收入有限，導致大量的農業人口在戰後向以往工業部門。

4:1 日本農民價值系統的轉變

2. 戰前日本農民的價值系統：

- 1) 身分意識：尊重家長、安於既定階層、缺乏創新。
- 2) 生產態度：親近土地、自給自足、精耕細作。
- 3) 消費型態：低收入低消費、大量資源投入。

脫亞入歐ふくざわ ゆきち的理想一直深植在日本人的靈魂裡面，一直要脫亞入歐，一直要做最高級的亞洲人，甚至忘記自己是亞洲人，所以才會大東亞共榮圈，帶來了整個亞洲的災難。土地改革以後，日本的農民價值體系逐漸轉變，在戰爭以前，日本的農村社會，農民的價值體系，身份意識非常明確的，是尊重家長的，叫作家富長制，因為家中最年長的男性就是權力的最高峰。這是安於既定階級，缺乏創新的。他們對農業生產的態度是親近土地的，是自給自足，精耕細作的他們的消費型態是低收入低消費的，大部份的資源是在婚喪喜慶之中來使用的。直到今天，日本結個婚很貴，所以年輕人結不起婚，結婚費用很貴，要好幾百萬日幣。在歐洲人死了以後的殯葬費用還滿貴的，所以說死不起，因為死不起，所以暫時活著。

4:1 日本農民價值系統的轉變



日本農宅內燒炭火取暖

戰前日本的農宅有一個燒炭的火爐取暖，晚輩在長輩的面前，很常的恭謹。



4:1 日本農民價值系統的轉變

4) 重農思想：

- ① 封建時代，地主宣揚農本主義以確保收入。
- ② 工業化之後農本主義仍廣受宣揚：
 - a. 工業方面，農業是廉價勞動力的來源。
 - b. 軍事方面，軍隊主力由農民組成。
 - c. 地主為免受社會主義運動波及，更積極提倡重農思想。

農民的價值體系一個重要面向是重農思想，農者天下之本也。地主宣揚農本主義來保障他們的收益。即使日本人在明治維新慢慢工業化以後，農本主義仍舊是重要的價值理念，因為農業部門是廉價勞動力的來源。日本對外的戰爭，軍隊基本上是由農民組成，地主階級常常用農本主義想要來抵抗社會主義的思想。

4:1 日本農民價值系統的轉變

1. 戰後日本農民價值取向的改變：

- 1) 農本思想瓦解：大戰失利、工業發展、土地改革
- 2) 生產態度轉變：
 - a. 耕作目的，從維持生存變成商業交易
 - b. 土地價值，從先人遺產變成生產工具

戰後日本農民價值取向有很大的改變，農本主義崩潰，大戰失利，工業發展進行土地改革，農民生產的態度轉變，耕作從維持生存變成了一種商品交易，土地從神聖的先人遺產變成了生產的工具。

4:1 日本農民價值系統的轉變

- 3) 生活態度轉變：生活物資、教育需求提升
- 4) 農村的都市化：受限於耕地面積，許多農村人口須在城鄉間通勤兼差；電視機的普及，也促成傳統價值的改變

生活態度也開始轉變，生活物資，教育需求也都大為提升。農村都市化，鐵道系統，在二戰以後日本的發達使農村人口的通勤成爲可能。電視機的普及也促成傳統農本主義價值的改變。

4:2 20世紀60年代的日本農業

1. 1960年代的改變：

- 1) 農業生產對於經濟的貢獻程度下降。
- 2) 日本農業人口佔總人口比例下降：
1955: 40% → 1960: 30% → 1964: 25%
- 3) 農業人口中，中學畢業生比例下降，
婦女和老年人比例上升。
- 4) 八成農民另有兼差，四成農民的兼差
收入大於農產收入。



4:2 20世紀60年代的日本農業

2. 農業社區的改變：

- 1) 耕地面積狹小，迫使日本農村人口迅速外移。
- 2) 離鄉謀生等情況，常影響到家庭成員間的感情。
- 3) 農村人口結構改變（包含農民、通勤人口、住不起大城市的家庭），不但影響傳統農村的集體性格，更使得社群的目標感失落。

農業生產從一九六〇年代以後，在日本的經濟貢獻程度一天一天的下降，農業人口佔日本總人口的比例從戰後初期到一九五五年，民國四十四年百分之四十，到六〇為百為之三十，到了六四已經降為百分之二十五。在農村裡面，老人人口，婦女人口增加，兼業農高達八成。根據面積日趨狹窄，離鄉離農的狀況日益增加，甚至影響到了家庭之間成員的感情。農村人口結構改變，隨著日本的鐵道建設，基本上是第二次世界大戰以後的事情，人口大增，影響傳統農村的集體性格，而使村落共同體的社群意識逐漸的降低。

4:2 20世紀60年代的日本農業

4) 城鄉結合，都市數目激增。

5) 階級和職業群組間的橫向連結，取代垂直型態的家長式忠誠。

農業社區在戰後有什麼改變？就是都市常常與周邊的鄉村地區結合，擴大了都市的範圍與數目，階級意識和職業意識開始有了橫向的聯繫，而取代了垂直的家富長制。



5.

戰後台灣農業經驗

5:1 農本文化變遷

1. 1949-1972：「發展的榨取」、
「以農業培養工業」
2. 1972以降：從「擠壓」到「平衡」

農產品市場開放，農產品日趨商品化。日本殖民政府在臺灣發展綿密的農民組織，叫做農會。農會在日本叫做農協。臺灣歷史上第一個農民組織是一八九九年成立於臺北縣三峽鎮，日本時代叫做三角湧。在一九〇七年殖民政府頒佈的臺灣農會規則，經過日本五十一年統治，光復以後，臺灣農業政策經過兩個階段的改變。第一個階段是一九四九到一九七二，這個時候的農業政策是以發展的榨取為主軸，所謂發展的榨取是以農業來培養工業，講到這一點，我們必須再回來，戰後初期，臺灣農本主義非常的興盛，非常的昂揚，其關鍵在於一九五〇年代土地改革的成功。



耕者有其田詢問處



慶祝實施耕者有其田

土地改革分三階段，第一階段叫做「三七五減租」，第二階段「工地放領」，第三階段「耕者有其田」，三大階段。土地改革在民國四十年代、一九五十年代的臺灣，成功是有它特殊的因素。

5:1 傳統的突破

1. 日據時代（1895-1945）推動農業改良，奠下了台灣「**現代化**」的基礎。
2. **資本主義化**：市場開放、農產品商品化。

抗戰結束以後，在四川省、在福建省，當時的國民政府也推動土地改革也都失敗。



日據時代農業試驗所

日據時代糖業試驗所

土地改革的政策在民國四十年，當時的立法院討論的時候，全部通過，立法院通過後就要到臺灣省臨時參議會，臨時參議會的議員都是本省人。而且都是日本時代帝國大學畢業生，家境非常的富有，是地主階級，到了臨時參議會，反對聲浪此起彼湧，勞動當時土地改革政策最重要的執行者兼臺灣警備總司令—陳誠親自去演講，才把這個聲意壓住。光復初期的臺灣具有歷史上偶然性所創造的特殊機緣，土地的所有者與政權的所有者處於不重疊關係，擁有土地的是臺灣本省地主，掌握政權的是民國三十八年從大陸來的那一批黨政軍領袖，雙方是不重疊的，因此，在立法院表決的時候，是通通贊成的。土地所有者與政權所有者處於不重疊之關係，這是土地改革成功最根本的因素。當時有一個機構叫做中美農村聯合委員會，簡稱「農復會」。

5:3 「農本主義」瓦解

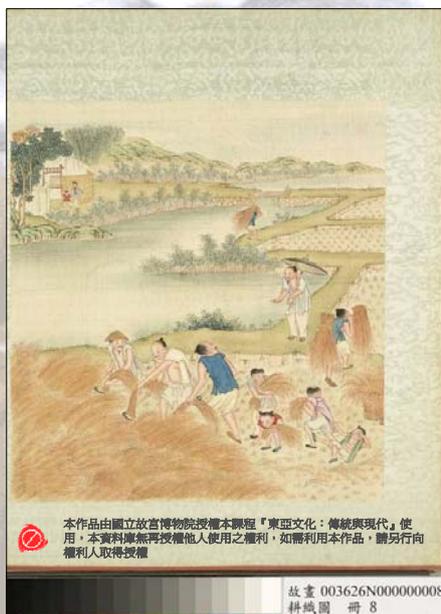
1. 50、60年代台灣土地改革過後，「重農心態」一度普及。
2. 60年代中期工業化後，台灣農業發展停滯。
3. 重農心態加速消逝，土地商品化。

土地改革成功以後，五十、六十年代，臺灣重農心態非常普及，五十年代的農民，他們蓋起了三七五的「土塙厝」，娶了一個三七五的媳婦；到了六十年代，工業起飛，臺灣農業開始停滯，重農心態加速消逝，土地商品化。



第一點，東亞文化傳統就是植根於農村、農業與農民的傳統。

6:1 植根於農村的東亞傳統文化



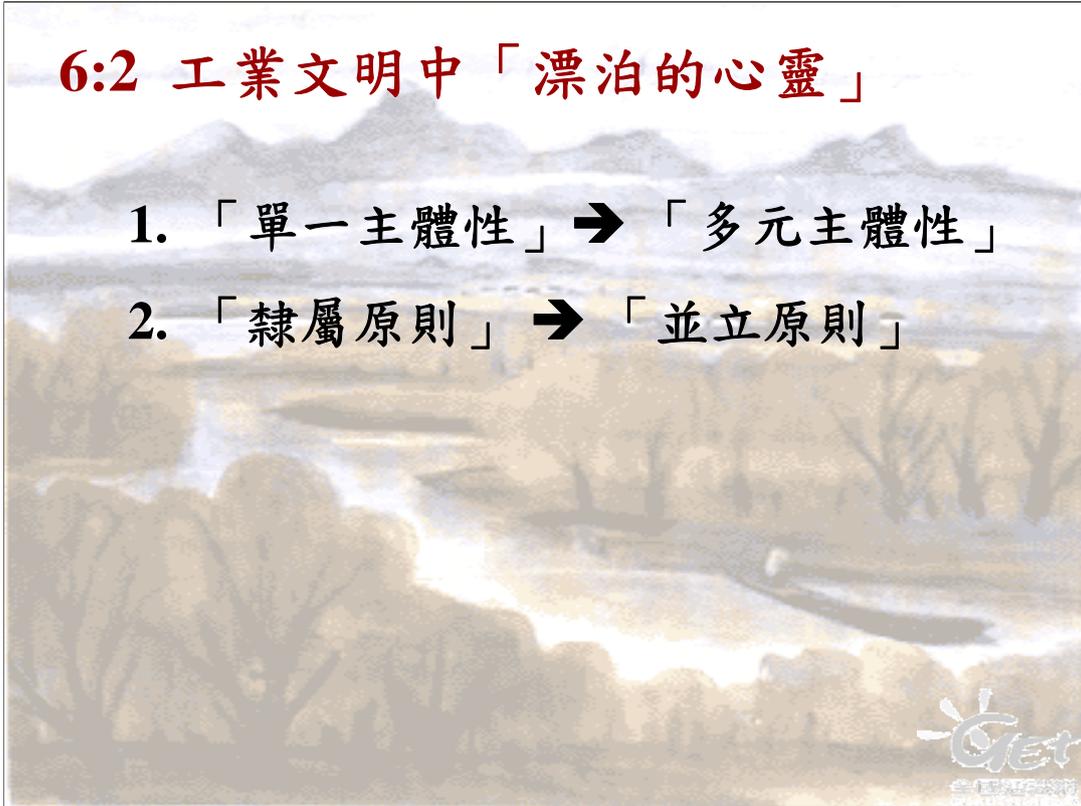
耕織圖《插秧》詩

千畦水澤正瀾瀾
競插新秧恐後時
亞旅同心欣力作
月明歸去莫嫌遲

收藏在故宮博物院的耕織圖，對於務農的生活是這樣的稱讚。本作品由國立故宮博物院授權本課程『東亞文化：傳統與現代』使用，本資料庫無再授權他人使用之權利，如需利用本作品，請另行向權利人取得授權

6:2 工業文明中「漂泊的心靈」

1. 「單一主體性」→「多元主體性」
2. 「隸屬原則」→「並立原則」



東亞農民傳統在東亞各國接受工業的洗禮，從農業邁向工業化以後，我們看到漂泊的心靈逐漸出現，附著在土地上的單一主體性，用哲學的語言來講，走向多元的主體性。隸屬原則，以日本為例，家富長制已經走入了歷史的灰燼，並立原則是一個從縱剖面到橫切面的定義原則盛行。

6:3 全球化下台灣農民的悲歌與出路

1. 「白米炸彈客」楊儒門事件及其意義
2. 「瘦肉精」禁用 (農委會宣布) → 美國壓力 → 解禁 (衛生署宣布) → 美國豬肉進口
3. 慣行農法 → 有機農法
「人定勝天」 → 「天人和諧」

在一個全球化時代，十七世紀裡面臺灣農民的悲歌，最具體的表現是在白米戰彈客楊儒門事件。在二十世紀以前，農工的苦只是農工部門之間的不均衡關係，所導致的工商部門對農業部門的壓迫。二十一世紀以後，不再是國內脈絡裡面工壓迫農的問題，而是在全球脈絡裡面，強國凌虐弱國的問題，強凌弱的問題，可以上溯到一九八六年九月十五日世界貿易組織之前的GATT，叫做關稅貿易總協定，簡稱關貿總協。把農產品貿易在內的國際貿易擴大化、自由化，強國不僅是軍事大國，也是農業大國。

6:3 全球化下台灣農民的悲歌與出路



豬農控告衛生署長、食品衛生處處長
(聯合報 2007.8.18. A6版)



我們要從大量施肥以致於使農業捲入工業的宰制的慣行農法掙脫出來，邁向有機農業。慣行農法的哲學基礎是人定勝天，要用機械、肥料破壞環境，走向天人和諧，人與自然相協調的新的希望。

閱讀作業

- 黃俊傑：〈中國農業傳統及其精神內涵〉，選自李國祁等編：《中國文明的精神》（台北：財團法人廣播電視事業發展基金，1990）

好，我們今天這一講到這裡為止，今天的閱讀作業是我一篇一九九〇年的文章，已經掛在網頁上面，這篇文章非常的長，希望對各位瞭解今天的授課內容有所幫助。

延伸閱讀

1. 黃俊傑：〈全球化時代台灣農民的悲歌與出路〉，《農訓雜誌》（2007）
2. 黃俊傑：〈台灣農村的黃昏——西部農村訪問記實〉，《台灣農村的黃昏》（台北：自立晚報社文化出版部，1988）
3. 黃俊傑：〈北美麥田的省思——美國農場紀行〉，同前書
4. 廖正宏、黃俊傑：《戰後台灣農民價值取向的轉變》（台北：聯經出版公司，1992）
5. 竹中久二雄、岡部守編：《農と「生命」の産業として考える》（東京：学陽書房，1990）
6. R. P. Dore著，並木正吉等譯，《日本の農地改革》（東京：岩波書店，1983）
7. Tadashi Fukutake: “Changing Japanese Rural Society,” in *Asian Rural Society: China, India, Japan* (Tokyo: University of Tokyo Press, 1967)

延伸閱讀是一篇我最近剛剛新寫的發表在農業界的「農訊雜誌」上面，「臺灣農村的黃昏」是我二十年前訪問臺灣西部農村的實錄，第三篇「北美麥田的省思」，到美國西部的農場去看麥田。

如果你還要進一步閱讀，我覺得以下三本書是非常好的，Tadashi Fukutake是我認為二十世紀日本的鄉村社會學第一流的學者，他的一本書，「*Changing Japanese Rural Society: in Asian China, India, Japan*」，1967年。

思考問題

1. 農業傳統是東亞文化的資產或是負擔？或者兩者皆是？為什麼？
2. 展望21世紀的生態環保、自然資源與人類永續發展，「作為生命產業的新農業」如何可能？

今天討論的問題有兩個：第一個是，農業傳統是東亞文化的資產或是負擔？或者兩者皆是？為什麼？第二個，展望21世紀的生態環保、自然資源與人類永續發展，「作為生命產業的新農業」如何可能？發揮想像力，我們今天的講課到此為止，謝謝大家。

網路資源

- 行政院農業委員會：
http://www.coa.gov.tw/show_index.php
- 中國農業歷史與文化：
<http://agri-history.ihns.ac.cn>
- 日本政府農林水產省：
<http://www.maff.go.jp>



本講結束

東亞傳統文化的根源：
農業傳統及其現代轉化

CIET
全國知識網

版權聲明 1

作品	授權條件	作者/ 來源
		<ul style="list-style-type: none"> Till Niemann (User:Till niemann) http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Loess_landscape_china.jpg 2009/08/05 visited.
		<ul style="list-style-type: none"> 本作品由背包客棧自助旅行論壇(kk小蜜蜂)授權本課程「東亞文化：傳統與現代」使用，本資料庫無再授權他人使用之權利，如需利用本作品，請另行向權利人取得授權 http://www.backpackers.com.tw/forum/gallery/index.php?n=33239 2009/08/05 visited.
		<ul style="list-style-type: none"> Juliang Gao www.peace-on-earth.org http://en.wikipedia.org/wiki/File:Cn1202-03.jpg 2009/08/05 visited.
		<ul style="list-style-type: none"> 出自漢唐時期文物精華·頁 54·『漢唐時期文物精華』編輯委員會·陝西省博物館·中國陝西省西安市三學街編輯·龍出版社(香港)有限公司出版。
		<ul style="list-style-type: none"> /
		<ul style="list-style-type: none"> Original uploader was Jason22 at zh.wikipedia http://commons.wikimedia.org/wiki/File:%E9%AD%A7%E6%99%89%E5%A2%A9%E7%A3%A9%E7%A9%A8%E8%80%A9%E7%A8%A8%E5%A9%A6.jpg 2009/08/05 visited.
		<ul style="list-style-type: none"> 出自『農政全書』·徐光啟著。
		<ul style="list-style-type: none"> /
		<ul style="list-style-type: none"> 出自『天工開物三卷』
		<ul style="list-style-type: none"> / 本作品由國家圖書館授權本課程「東亞文化：傳統與現代」使用，本資料庫無再授權他人使用之權利，如需利用本作品，請另行向權利人取得授權



版權聲明 2

		<ul style="list-style-type: none"> 出自漢唐時期文物精華,頁 55.「漢唐時期文物精華」編輯委員會、陝西省博物館、中國陝西省西安市三學街編輯、龍出版社(香港)有限公司出版。
		<ul style="list-style-type: none"> A document Establishing a Family Division (China). P82, Asian Rural Society:China, India, Japan Asian Rural Society. China, India, Japan.
		<ul style="list-style-type: none"> 臺灣大學 黃復傑
		<ul style="list-style-type: none"> published by 毎日新聞社(Mainichi Shunbun Sha) http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Meiji_temoo1.jpg 2009/08/05 visited.
		<ul style="list-style-type: none"> α 箱木家住宅。taken by Aruncha. http://ja.wikipedia.org/wiki/%E3%83%95%E3%82%A1%E3%82%A4%E3%83%AB.Hakogke_house01.jpg 2009/08/05 visited.
		<ul style="list-style-type: none"> 663highland http://ja.wikipedia.org/wiki/%E3%83%95%E3%82%A1%E3%82%A4%E3%83%AB.19nmchinoku_folk_village2872.jpg 2009/08/05 visited.
		<ul style="list-style-type: none"> Fireplace-Inside the House (Akita). P179, Asian Rural Society:China, India, Japan
		<ul style="list-style-type: none"> 663highland http://ja.wikipedia.org/wiki/%E3%83%95%E3%82%A1%E3%82%A4%E3%83%AB.Shurinken053200.jpg 2009/08/05
		<ul style="list-style-type: none"> http://www.landform.org.tw/html/02-07.htm#chap07 (土地改革紀念冊)



版權聲明 3

		<ul style="list-style-type: none"> • http://www.landreform.org.tw/html/02-06.htm#chap06 (土地改革紀念館)
		<ul style="list-style-type: none"> • 日據時代農業試驗所
		<ul style="list-style-type: none"> • 日據時代糖業試驗所
		<ul style="list-style-type: none"> • 國立故宮博物院藏品，(故書 003626N000000008 耕織圖 冊 8) • 本作品由國立故宮博物院授權本課程「東亞文化：傳統與現代」使用，本資料庫無再授權他人使用之權利，如需利用本作品，請另行向權利人取得授權
		<ul style="list-style-type: none"> • 本作品由聯合報授權本課程「東亞文化：傳統與現代」使用，本資料庫無再授權他人使用之權利，如需利用本作品，請另行向權利人取得授權